



**ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ  
"ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ" БЕОГРАД  
УЛИЦА ЦАРИЦЕ МИЛИЦЕ БРОЈ 2**

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА  
ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ УСЛУГА - КУРСЕВИ СТРАНИХ ЈЕЗИКА**

**ОТВОРЕНИ ПОСТУПАК**

**ЈАВНА НАБАВКА БРОЈ 19/14/УЉР**

Заведено у ЈП ЕПС 1631/11-14 од 25.07.2014. године

Београд, јул 2014. године

На основу чл. 32. и 61. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС” бр. 124/2012, у даљем тексту: Закон), чл. 2. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Сл. гласник РС” бр. 29/2013), Одлуке о покретању поступка јавне набавке број 1631/2-14 од 22.05.2014. године и Решења о образовању комисије за јавну набавку број 1631/3-14 од 22.05.2014. године, припремљена је:

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА**  
у отвореном поступку за јавну набавку услуга  
Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“  
Београд ЈН број 19/14/УЈР

Конкурсна документација садржи:

| <b>Део</b> | <b>Назив дела</b>  | <b>Страна</b> |
|------------|--|---------------|
| 1.         | Општи подаци о јавној набавци  | 3             |
| 2.         | Подаци о предмету јавне набавке  | 3             |
| 3.         | Врста, техничке карактеристике, квалитет, количина и опис услуга и сл.   | 4             |
| 4.         | Услови за учешће у поступку јавне набавке из члана 75. (обавезни услови) и 76. (додатни услови) закона и упутство како се доказује испуњеност тих услова | 5             |
| 5.         | Упутство понуђачима како да сачине понуду  | 11            |
| 6.         | Обрасци  | 25            |
|            | Подаци о понуђачу  | 25            |
|            | Подаци о подизвођачу   | 26            |
|            | Понуда (Партија 1)   | 27            |
|            | Понуда (Партија 2)   | 29            |
|            | Меница   | 31            |
|            | Менично овлашћење  | 32            |
|            | Трошкови припреме понуде   | 34            |
|            | Изјава о независној понуди   | 35            |
|            | Структура цене (Партија 1)   | 36            |
|            | Структура цене (Партија 2)   | 37            |
|            | Образац изјаве из чл. 75. ст. 2.   | 38            |
|            | Образац изјаве за технички кап. (Партија 1)  | 39            |
|            | Образац изјаве за технички кап. (Партија 2)  | 40            |
|            | Модел уговора (Партија 1)  | 41            |
|            | Модел уговора (Партија 2)  | 46            |

## ДЕО 1. ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

- (1) Јавно предузеће „Електропривреда Србије“ Београд, Улица царице Милице број 2, 11000 Београд (у даљем тексту: Наручилац), интернет страница наручиоца [www.eps.rs](http://www.eps.rs).
- (2) Предметна јавна набавка се спроводи у отвореном поступку, у складу са Законом и подзаконским актима којима се уређују јавне набавке.
- (3) Предмет ове јавне набавке број 19/14/УЈР су услуге - Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд.
- (4) Поступак јавне набавке се спроводи ради закључења уговора о јавној набавци.
- (5) Лице за контакт: Тамара Биочанин, е-mail: [tamara.biocanin@eps.rs](mailto:tamara.biocanin@eps.rs)

## ДЕО 2. ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

- (1) Предмет јавне набавке број 19/14/УЈР су услуге - Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд.
- (2) Назив и ознака из општег речника набавке: Организовање течајева за учење језика, 80580000.
- (3) Јавна набавка је обликована у две партије и то:
  - **Партија 1: Енглески језик**  
Назив и ознака из општег речника набавке: Организовање течајева за учење језика, 80580000.
  - **Партија 2: Немачки језик**  
Назив и ознака из општег речника набавке: Организовање течајева за учење језика, 80580000.

**ДЕО 3. Врста, техничке карактеристике, квалитет, количина и опис услуга и сл.**

**Партија број 1:**

**Предметна услуга обухвата:** часове енглеског језика за минимално 30 полазника по семестру и то:

- групна настава (4-8 полазника);
- полуиндивидуална настава (2-3 полазника);
- индивидуална настава(1 полазник).

Групну наставу ће оријентационо похађати 70% од свих полазника, полуиндивидуалну наставу 20% , а 10% полазника индивидуалну наставу.

**Трајање услуге:** септембар 2014.- јун 2015. године.

**Трајање наставе:** за групну наставу два семестра, по динамици 2 x 2 школска часа недељно, оквирно 50 - 70 школских часова по семестру, у зависности од нивоа и величине групе; за полуиндивидуалну наставу два семестра, по динамици 2 x 2 школска часа недељно, оквирно 40 школских часова. Индивидуална настава се одржава по индивидуалном распореду, без унапред утврђеног фонда часова.

**Термин одржавања наставе:** радним данима после радног времена за полазнике у групама, односно у посебно договореним терминима за индивидуалне полазнике.

**Место одржавања наставе:** у просторијама Наручиоца, на локацијама: Балканска 13, Царице Милице 2 и Војводе Степе 412 за групе од минимум 2 полазника истог нивоа и врсте курса, као и за индивидуалне полазнике, односно у просторијама Понуђача за полазнике курса за које није испуњен услов за формирање групе, прикључивањем постојећим групама Понуђача.

**Врста курса:** општи и пословни курсеви.

**Усклађеност нивоа:** са Заједничким оквиром за језике Савета Европе (CEF).

**Посебни захтеви:** Понуђач је у обавези да организује приступни тест ради одређивања нивоа знања енглеског језика. Током одржавања наставе, Понуђач је дужан да једном месечно подноси у писаној форми извештаје о присутности полазника групне и полуиндивидуалне наставе, односно о броју одржаних часова индивидуалне наставе. На крају сваког семестра, Понуђач је у обавези да организује полагање завршног испита за полазнике групне и полуиндивидуалне наставе и након положеног завршног испита изда одговарајућу диплому/сертификат запосленом.

**Партија број 2:**

**Предметна услуга обухвата:** часове немачког језика за оријентационо 5 полазника по семестру и то:

- полуиндивидуална настава (2-3 полазника);
- индивидуална настава(1 полазник).

**Трајање услуге:** септембар 2014.- јун 2015. године.

**Трајање наставе:** два семестра, по динамици 2 x 2 школска часа недељно, оквирно 40 школских часова за полазнике полуиндивидуалне наставе.

Индивидуална настава се одржава по индивидуалном распореду, без унапред утврђеног фонда часова.

**Термин одржавања наставе:** радним данима после радног времена .

**Место одржавања наставе:** у просторијама Наручиоца, на локацијама: Балканска 13, Царице Милице 2 и Војводе Степе 412 за групе од минимум 2 полазника истог нивоа и врсте курса, као и за индивидуалне полазнике, односно у просторијама Понуђача за полазнике курсева за које није испуњен услов за формирање групе, прикључивањем постојећим групама Понуђача.

**Врста курса:** општи и пословни курсеви.

**Усклађеност нивоа:** са Заједничким оквиром за језике Савета Европе (CEF).

**Посебни захтеви:** Понуђач је у обавези да организује приступни тест ради одређивања нивоа знања немачког језика. Током одржавања наставе, Понуђач је дужан да једном месечно подноси у писаној форми извештаје о присутности полазника полуиндивидуалне наставе, односно о броју одржаних часова индивидуалне наставе. На крају сваког семестра, Понуђач је у обавези да организује полагање завршног испита за полазнике полуиндивидуалне наставе и након положеног завршног испита изда одговарајућу диплому/сертификат запосленом.

#### **ДЕО 4. УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛАНА 75. (ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ) И 76. (ДОДАТНИ УСЛОВИ) ЗАКОНА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА**

##### **4.1. ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ (Партија број 1 и Партија број 2)**

Право на учешће у поступку јавне набавке услуга „Курсеви страних језика“ за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд има понуђач који испуњава **обавезне услове** за учешће у поступку јавне набавке дефинисане чл. 75. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије“ број 124/12) и то:

1. Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (чл. 75. ст. 1. тач. 1) Закона);
2. Да он и његово законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (чл. 75. ст. 1. тач. 2) Закона);
3. Да му није изречена мера забране обављања делатности, која је на снази у време објављивања позива за подношење понуде (чл. 75. ст. 1. тач. 3) Закона);
4. Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији (чл. 75. ст. 1. тач. 4) Закона);
5. Да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и

да гарантује да је ималац права интелектуалне својине (чл. 75. ст. 2. Закона).

## 4.2. ДОДАТНИ УСЛОВИ

### **Партија број 1:**

Понуђач мора да испуњава следеће додатне услове :

1. Да поседује неопходан **финансијски капацитет**, односно:
  - да није исказао губитак у пословању (нето губитак) у 2011., 2012. и 2013. години,
  - да у последњих 6 (шест) месеци (до дана објављивања Позива за подношење понуда) није имао ниједан дан неликвидности на својим текућим рачунима
2. Да поседује неопходан **технички капацитет**, односно
  - да поседује најмање 5 (пет) laptop рачунара за потребе наставе у просторијама Наручиоца
3. Да поседује неопходан **кадровски капацитет**, односно:
  - има најмање 7 (седам) дипломираних филолога или професора енглеског језика, у радном односу или ангажоване сходно члану 199. и члану 202. Закона о раду;

### **Партија број 2:**

Понуђач мора да испуњава следеће додатне услове :

1. Да поседује неопходан **финансијски капацитет**, односно:
  - да није исказао губитак у пословању (нето губитак) у 2011., 2012. и 2013. години,
  - да у последњих 6 (шест) месеци (до дана објављивања Позива за подношење понуда) није имао ниједан дан неликвидности на својим текућим рачунима
2. Да поседује неопходан **технички капацитет**, односно
  - да поседује најмање 3 (три) laptop рачунара за потребе наставе у просторијама Наручиоца
3. Да поседује неопходан **кадровски капацитет**, односно:
  - има најмање 3 (три) дипломирана филолога или професора немачког језика, у радном односу или ангажоване сходно члану 199. и члану 202. Закона о раду;

#### 4.3. УСЛОВИ КОЈЕ МОРА ДА ИСПУНИ ПОДИЗВОЂАЧ

Сваки подизвођач мора да испуњава услове из члана 75. став 1. тачка 1) до 4) Закона, што доказује достављањем доказа наведених у овом одељку. Додатне услове из члана 76. Закона, понуђач испуњава самостално без обзира на ангажовање подизвођача.

#### 4.4. УСЛОВИ КОЈЕ МОРА ДА ИСПУНИ СВАКИ ОД ПОНУЂАЧА ИЗ ГРУПЕ ПОНУЂАЧА

Сваки понуђач из групе понуђача која подноси заједничку понуду мора да испуњава услове из члана 75. став 1. тачка 1) до 4) Закона, што доказује достављањем доказа наведених у овом одељку. Додатне услове из члана 76. Закона понуђачи из групе испуњавају заједно, на основу достављених доказа у складу са овим одељком конкурсне документације.

#### 4.5. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА (Партија број 1 и Партија број 2)

Испуњеност **обавезних услова** за учешће у поступку предметне јавне набавке, понуђач доказује достављањем следећих доказа:

- Услов из чл. 75. ст. 1. тач. 1) Закона - **Доказ**: Извод из регистра Агенције за привредне регистре, односно извод из регистра надлежног Привредног суда.
- Услов из чл. 75. ст. 1. тач. 2) Закона –**Доказ**:  
**Правна лица:**
  - 1) Извод из казнене евиденције, односно уверење надлежног суда на чијем подручју се налази седиште домаћег правног лица, односно седиште представништва или огранка страног правног лица, којим се потврђује да правно лице није осуђивано за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре;
  - 2) Извод из казнене евиденције Посебног одељења за организовани криминал Вишег суда у Београду, којим се потврђује да правно лице није осуђивано за неко од кривичних дела организованог криминала;
  - 3) Извод из казнене евиденције, односно уверење надлежне полицијске управе МУП-а, којим се потврђује да законски заступник понуђача није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре и неко од кривичних дела организованог криминала (захтев се може поднети према месту рођења или према месту пребивалишта законског заступника). Уколико понуђач има више законских заступника дужан је да достави доказ за сваког од њих.

**Предузетници и физичка лица:** Извод из казнене евиденције, односно уверење надлежне полицијске управе МУП-а, којим се потврђује да није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (захтев се може поднети према месту рођења или према месту пребивалишта).

**Доказ не може бити старији од два месеца пре отварања понуда;**

- Услов из чл. 75. ст. 1. тач. 3) Закона - **Доказ:**  
**Правна лица:** Потврде привредног и прекршајног суда да му није изречена мера забране обављања делатности, или потврда Агенције за привредне регистре да код тог органа није регистровано, да му је као привредном друштву изречена мера забране обављања делатности, која је на снази у време објаве позива за подношење понуда;  
**Предузетници:** Потврда прекршајног суда да му није изречена мера забране обављања делатности, или потврда Агенције за привредне регистре да код тог органа није регистровано, да му је као привредном субјекту изречена мера забране обављања делатности, која је на снази у време објаве позива за подношење понуда  
**Физичка лица:** Потврда прекршајног суда да му није изречена мера забране обављања одређених послова.

**Доказ мора бити издат након објављивања позива за подношење понуда;**

- Услов из чл. 75. ст. 1. тач. 4) Закона - **Доказ:** Уверење Пореске управе Министарства финансија да је измирио доспеле порезе и доприносе и уверење надлежне управе локалне самоуправе да је измирио обавезе по основу изворних локалних јавних прихода или потврду Агенције за приватизацију да се понуђач налази у поступку приватизације.

**Доказ не може бити старији од два месеца пре отварања понуда;**

- Услов из члана чл. 75. ст. 2. - **Доказ:** Потписан о оверен Образац изјаве (Образац изјаве, дат је у делу 6 Образац 12.). Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом.  
**Уколико понуду подноси група понуђача,** Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

Испуњеност **додатних услова** за учешће у поступку предметне јавне набавке, понуђач доказује достављањем следећих доказа:



**Партија број 1:**

| <b>УСЛОВ:</b>   | <b>ДОКАЗ КОЈИ ТРЕБА ДОСТАВИТИ:</b>   |
|---|--|
| <b>1. Неопходан финансијски капацитет:</b>  |  |
| 1.1. да није исказао губитак у пословању (нето губитак) у 2011., 2012. и 2013. години,  | 1.1. Извештај о бонитету, образац БОН ЈН за претходне три обрачунске године (2011, 2012. и 2013. годину) издат од стране Агенције за привредне регистре  |
| 1.2. да у последњих 6 (шест) месеци (до дана објављивања Позива за подношење понуда) није имао ниједан дан великвидности на својим текућим рачунима           | 1.2. Потврда о броју дана великвидности – потврду издаје принудна наплата Народне банке Србије   |
| <b>2. Неопходан технички капацитет</b>  |  |
| 2.1. да поседује најмање 5 (пет) латоп рачунара за потребе наставе у просторијана Наручиоца   | 2.1. Изјава Понуђача (образац број 10.1)   |
| <b>3. Неопходан кадровски капацитет</b>   |  |
| 3.1. има најмање 7 (седам) дипломираних филолога или професора енглеског језика, у радном односу или ангажоване сходно члану 199. и члану 202. Закона о раду; | 3.1. фотокопија одговарајућих појединачних образаца М или МЗА којим се потврђује пријава, промена или одјава на обавезно социјално осигурање за запослене са пуним радним временом или уговор о делу или уговор о допунском раду,<br>и<br>фотокопија одговарајућих диплома |

**Партија број 2:**

| <b>УСЛОВ:</b>   | <b>ДОКАЗ КОЈИ ТРЕБА ДОСТАВИТИ:</b>   |
|---|--|
| <b>3. Неопходан финансијски капацитет:</b>  |  |
| 1.1. да није исказао губитак у пословању (нето губитак) у 2011., 2012. и 2013. години,  | 1.1. Извештај о бонитету, образац БОН ЈН за претходне три обрачунске године (2011, 2012. и 2013. годину) издат од стране Агенције за привредне регистре  |
| 1.2. да у последњих 6 (шест) месеци (до дана објављивања Позива за подношење понуда) није имао ниједан дан великвидности на својим текућим рачунима       | 1.2. Потврда о броју дана великвидности – потврду издаје принудна наплата Народне банке Србије   |
| <b>4. Неопходан технички капацитет</b>  |  |
| 2.1. да поседује најмање 3 (три) латоп рачунара за потребе наставе у просторијана Наручиоца   | 2.1. Изјава Понуђача (образац број 10.2)   |
| <b>3. Неопходан кадровски капацитет</b>   |  |
| 3.1. има најмање 3 (три) дипломирана филолога или професора немачког језика, у радном односу или ангажоване сходно члану 199. и члану 202. Закона о раду; | 3.1. фотокопија одговарајућих појединачних образаца М или МЗА којим се потврђује пријава, промена или одјава на обавезно социјално осигурање за запослене са пуним радним временом или уговор о делу или уговор о допунском раду,<br>и<br>фотокопија одговарајућих диплома |

Сваки подизвођач мора да испуњава услове из члана 75. став 1. тачка 1) до 4) Закона, што доказује достављањем доказа наведених у овом одељку. Додатне услове из члана 76. Закона, понуђач испуњава самостално без обзира на ангажовање подизвођача.

Сваки понуђач из групе понуђача која подноси заједничку понуду мора да испуњава услове из члана 75. став 1. тачка 1) до 4) Закона, што доказује достављањем доказа наведених у овом одељку. Додатне услове из члана 76. Закона понуђачи из групе испуњавају заједно, на основу достављених доказа у складу овим одељком конкурсне документације.

Наведене доказе о испуњености услова понуђач може доставити у виду неовверених копија, а наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора да тражи од понуђача, чија је понуда на основу извештаја за јавну набавку оцењена као најповољнија, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа.

Ако понуђач у остављеном, примереном року који не може бити краћи од пет дана, не достави на увид оригинал или оверену копију тражених доказа, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

Понуђач уписан у Регистар понуђача није дужан да приликом подношења понуде, доказује испуњеност обавезних услова. Наручилац неће одбити понуду као неприхватљиву, уколико не садржи доказ одређен конкурсном документацијом, ако понуђач наведе у понуди интернет страницу на којој су подаци који су тражени у оквиру услова јавно доступни.

Понуђачи који су регистровани у регистру који води Агенција за привредне регистре не морају да доставе доказ из чл. 75. ст. 1. тач. 1) Извод из регистра Агенције за привредне регистре, који је јавно доступан на интернет страници Агенције за привредне регистре.

Уколико је доказ о испуњености услова електронски документ, понуђач доставља копију електронског документа у писаном облику, у складу са законом којим се уређује електронски документ, осим уколико подноси електронску понуду када се доказ доставља у изворном електронском облику.

Ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају тражени докази, понуђач може, уместо доказа, приложити своју писану изјаву, дату под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе.

Ако понуђач има седиште у другој држави, наручилац може да провери да ли су документи којима понуђач доказује испуњеност тражених услова издати од стране надлежних органа те државе.

Понуђач је дужан да без одлагања писмено обавести наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи до доношења одлуке, односно закључења уговора, односно током важења уговора о јавној набавци и да је документује на прописани начин.

## **ДЕО 5. УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ**

### **5.1. ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА БИТИ САСТАВЉЕНА**

Наручилац је припремио конкурсну документацију и водиће поступак јавне набавке на српском језику.

Понуда са свим прилозима мора бити сачињена, на српском језику. Ако је неки доказ или документ на страном језику, исти мора бити преведен на српски.

Ако понуда са свим прилозима није сачињена на српском језику, биће одбијена као неприхватљива.

### **5.2. НАЧИН И РОК ПОДНОШЕЊА ПОНУДЕ**

Понуђач подноси понуду која мора бити повезана тако да се листови не могу раздвојити са доказима о испуњености услова из конкурсне документације, лично или поштом, у затвореној и запечаћеној коверти, тако да се са сигурношћу може закључити да се први пут отвара на адресу: Јавно предузеће „Електропривреда Србије“, 11000 Београд, Србија, Балканска 13, писарница у приземљу, са назнаком: „Понуда за јавну набавку услуга „Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд“, ЈН број 19/14/УЈР Партија број \_\_\_ - НЕ ОТВАРАТИ“. Понуда се сматра благовременом уколико је примљена од стране наручиоца до 25.08.2014. године до 09,00 сати.

На полеђини коверте обавезно се уписује тачан назив и адреса понуђача, телефон и факс понуђача, као и име и презиме овлашћеног лица за контакт.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

Благовременим се сматрају понуде које су примљене и оверене печатом пријема у писарници Наручиоца, најкасније до 09,00 сати, у року од 30 (словима: тридесет) дана од дана објављивања позива за подношење понуда на Порталу јавних набавки, без обзира на начин на који су послате, односно до 25.08.2014. године.

Ако је понуда поднета по истеку рока за подношење понуда одређеног у позиву и конкурсној документацији, сматраће се неблаговременом, а Наручилац ће по окончању поступка отварања понуда, овакву понуду вратити неотворену понуђачу, са назнаком да је поднета неблаговремено.

Комисија за јавне набавке ће благовремено поднете понуде јавно отворити дана 25.08.2014. године у 09,15 сати у просторијама Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, Балканска 13, сала на другом спрату.

Представници понуђача који учествују у поступку јавног отварања понуда, морају да пре почетка поступка јавног отварања доставе Комисији за јавне набавке писмено овлашћење за учествовање у овом поступку (а не само овлашћење за присуствовање), издато на меморандуму понуђача, заведено и оверено печатом и потписом овлашћеног лица понуђача.

Комисија за јавну набавку води записник о отварању понуда у који се уносе подаци у складу са Законом.

Записник о отварању понуда потписују чланови комисије и овлашћени представници понуђача, који преузимају примерак записника.

Наручилац ће у року од 3 дана од дана окончања поступка отварања понуда поштом или електронским путем доставити записник о отварању понуда понуђачима који нису учествовали у поступку отварања понуда.

Понуда мора да садржи све наведене и тражене податке из Обрасца Понуде (Део 6., Образац број 3 ове конкурсне документације), а у складу са техничким карактеристикама услуга (Део 3 ове конкурсне документације).

### **5.3. ПАРТИЈЕ**

Предметна јавна набавка је обликована у две посебне целине (партије).

Понуђач може да поднесе понуду за једну или више партија.

**Понуде се могу поднети за обе или само за одређене(у), партије(у), али обавезно у одвојеним ковертама са свим траженим доказима предвиђеним Конкурсном документацијом и са назнаком на коју партију се односе.**

### **5.4. ПОНУДА СА ВАРИЈАНТАМА**

Понуда са варијантама није дозвољена.

## **5.5. НАЧИН ИЗМЕНЕ, ДОПУНЕ И ОПОЗИВА ПОНУДЕ**

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуде.

Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења односно која документа накнадно доставља.

Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу: Јавно предузеће „Електропривреда Србије“, 11000 Београд, Србија, Балканска 13, писарница у приземљу, са назнаком:

**„Измена понуде за јавну набавку услуга „Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд“, ЈН број 19/14/УЉР Партија број \_\_\_ - НЕ ОТВАРАТИ” или**

**„Допуна понуде за јавну набавку услуга „Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд“, ЈН број 19/14/УЉР Партија број \_\_\_ - НЕ ОТВАРАТИ” или**

**„Опозив понуде за јавну набавку услуга „Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд“, ЈН број 19/14/УЉР Партија број \_\_\_ - НЕ ОТВАРАТИ” или**

**„Измена и допуна понуде за јавну набавку услуга „Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд“, ЈН број 19/14/УЉР Партија број \_\_\_ - НЕ ОТВАРАТИ”.**

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача. У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да повуче нити да мења своју понуду.

## **5.6. УЧЕСТВОВАЊЕ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ ИЛИ КАО ПОДИЗВОЂАЧ**

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.

У Обрасцу понуде (Део 6. Образац 3. ове конкурсне документације), понуђач наводи на који начин подноси понуду, односно да ли подноси понуду самостално, или као заједничку понуду, или подноси понуду са подизвођачем.

## **5.7. ПОНУДА СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ**

Понуђач је обавезан да у понуди наведе да ли ће извршење јавне набавке делимично поверити подизвођачу и да наведе у својој понуди, проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50% као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Ако понуђач у понуди наведе да ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу, дужан је да наведе назив подизвођача, а уколико уговор између наручиоца и понуђача буде закључен, тај подизвођач ће бити наведен у уговору.

Понуђач је дужан да наручиоцу, на његов захтев, омогући приступ код подизвођача ради утврђивања испуњености услова.

Понуђач, односно добављач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно за извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

Добављач не може ангажовати као подизвођача лице које није навео у понуди, у супротном наручилац ће реализовати средство обезбеђења и раскинути уговор, осим ако би раскидом уговора наручилац претрпео знатну штету.

У том случају Наручилац ће обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције.

Добављач може ангажовати као подизвођача лице које није навео у понуди, ако је на страни подизвођача након подношења понуде настала трајнија неспособност плаћања, ако то лице испуњава све услове одређене за подизвођача и уколико добије претходну сагласност наручиоца.

## **5.8. ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА**

Понуду може поднети група понуђача.

Уколико понуду подноси група понуђача, саставни део заједничке понуде мора бити споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који обавезно садржи податке из члана 81. ст. 4. тач.

1) до 6) Закона и то податке о:

1. члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем,
2. понуђачу који ће у име групе понуђача потписати уговор,
3. понуђачу који ће у име групе понуђача дати средство обезбеђења,
4. понуђачу који ће издати рачун,
5. рачуну на који ће бити извршено плаћање,
6. обавезама сваког од понуђача из групе понуђача за извршење уговора.

## **5.9. НАЧИН И УСЛОВИ ПЛАЋАЊА, ГАРАНТНИ РОК, КАО И ДРУГЕ ОКОЛНОСТИ ОД КОЈИХ ЗАВИСИ ПРИХВАТЉИВОСТ ПОНУДЕ (Партија број 1 и Партија број 2):**

### **Захтеви у погледу начина, рока и услова плаћања:**

Плаћање ће се вршити одвојено за сваки од два семестра, у три једнаке рате, у року не краћем од 8 и не дужем од 45 дана од дана пријема фактуре.

Услугу фактурисати:

- за прву рату: 30 (тридесет) дана од дана почетка наставе;
- за другу рату: 60 (шездесет) дана од дана почетка наставе;
- за трећу рату: са завршетком наставе у текућем семестру.

У свакој факутури требају да буду наведени подаци о броју полазника, јединичној цени и укупним износима за плаћање.

Ако се понуди другачији начин плаћања понуда се одбија као неприхватљива.

**Рок извршења услуге :** У предметној јавној набавци рок извршења услуге је предвиђен као услов за учествовање у поступку и подразумева да услуга мора бити извршена у року не дужем од 12 месеци.

**Захтев у погледу рока важења понуде:**

Рок важења понуде не може бити краћи од 60 дана од дана отварања понуда.

У случају истека рока важења понуде, наручилац је дужан да у писаном облику затражи од понуђача продужење рока важења понуде.

Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде на може мењати понуду.

#### **5.10. ВАЛУТА И НАЧИН НА КОЈИ МОРА ДА БУДЕ НАВЕДЕНА И ИЗРАЖЕНА ЦЕНА У ПОНУДИ (Партија број 1 и Партија број 2)**

Цена се исказује у динарима, без пореза на додату вредност.

У случају да у достављеној понуди није назначено да ли је понуђена цена са или без пореза, сматраће се сагласно Закону, да је иста без пореза.

Понуђач може цену исказати у еврима, а иста ће у сврху оцене понуда бити прерачуната у динаре по средњем курсу Народне банке Србије на дан када је започето отварање понуда.

Понуђена цена мора бити фиксна.

Укупна јединична цена услуге **за партију 1** треба да буде изражена:

- за групну наставу по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса енглеског језика
- за полуиндивидуалну наставу по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса енглеског језика
- за индивидуалну наставу, по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса енглеског језика

Укупна јединична цена услуге **за партију 2** треба да буде изражена:

- за полуиндивидуалну наставу по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса немачког језика

- за индивидуалну наставу, по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса немачког језика

### **У јединичну цену урачунато је (партија 1 и партија 2):**

1. тестирање полазника у циљу одређивања постојећег нивоа знања (placement test),
2. курс енглеског или немачког језика у трајању од једног семестра/часа
3. полагање завршног испита и издавање дипломе/сертификата.
4. трошкови литературе и наставног материјала потребног за похађање курса.

Ако је у понуди исказана неубичајено ниска цена, Наручилац ће поступити у складу са чланом 92. Закона.

У предметној јавној набавци цена је предвиђена као елемент критеријума за оцењивање понуда.

### **5.11. ПОДАЦИ О НАДЛЕЖНИМ ОРГАНИМА ГДЕ СЕ МОГУ БЛАГОВРЕМЕНО ДОБИТИ ИСПРАВНИ ПОДАЦИ О ПОРЕСКИМ ОБАВЕЗАМА, ЗАШТИТИ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ И ЗАШТИТИ ПРИ ЗАПОШЉАВАЊУ И УСЛОВИМА РАДА**

Понуђачи могу благовремено добити исправне податке о пореским обавезама, заштити животне средине, заштити при запошљавању и условима рада на следећим адресама:

**\*Пореске обавезе:** Министарство финансија - Пореска управа, Саве Машковића 3-5, Београд; интернет адреса [www.poreskauprava.gov.rs](http://www.poreskauprava.gov.rs);

**\*Заштита животне средине:** Министарство рударства и енергетике, Немањина 22-26, Београд, интернет адреса [www.merz.gov.rs](http://www.merz.gov.rs);

**\*Заштита при запошљавању и условима рада:** Министарство рада, запошљавања и социјалне политике, Немањина 22-26, Београд; интернет адреса [www.minrzs.gov.rs](http://www.minrzs.gov.rs).

### **5.12. НАЧИН ОЗНАЧАВАЊА ПОВЕРЉИВИХ ПОДАТАКА**

Наручилац чува као поверљиве све податке садржане у понуди који су посебним актом утврђени или означени као поверљиви.

Наручилац може да одбије да пружи информацију која би значила повреду поверљивости података добијених у понуди.

Као поверљива, понуђач може означити документа која садрже личне податке, а које не садржи ниједан јавни регистар, или који на други начин нису доступни, као и пословне податке који су прописима означени као поверљиви.



Наручилац ће као поверљива третирати она документа која у десном горњем углу великим словима имају исписано „ПОВЕРЉИВО“.

Наручилац не одговара за поверљивост података који нису означени на горе наведени начин. Ако се као поверљиви означе подаци који не одговарају горе наведеним условима, Наручилац ће позвати понуђача да уклони ознаку поверљивости. Понуђач ће то учинити тако што ће његов представник изнад ознаке поверљивости написати «ОПОЗИВ», уписати датум, време и потписати се. Ако понуђач у року који одреди Наручилац не опозове поверљивост докумената, Наручилац ће третирати ову понуду као понуду без поверљивих података.

Неће се сматрати поверљивим докази о испуњености обавезних услова, цена и други подаци из понуде који су од значаја за избор најповољније понуде.

### **5.13. ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ**

У вези са припремом понуде понуђачи могу тражити додатна објашњења у писаном облику, и то најкасније 5 дана пре истека рока за подношење понуда, слањем дописа на е-mail: [tamara.biocanin@eps.rs](mailto:tamara.biocanin@eps.rs)

Наручилац ће у року од 3 дана по пријему таквог захтева, е-mail-ом одговорити понуђачу и ту информацију објавити на Порталу јавних набавки и својој интернет страници.

Комуникација у поступку јавне набавке се врши на начин одређен чланом 20. Закона.

Забрањено је и неће се давати информације телефоном.

### **5.14. ДОДАТНА ОБЈАШЊЕЊА ОД ПОНУЂАЧА ПОСЛЕ ОТВАРАЊА ПОНУДА И КОНТРОЛА КОД ПОНУЂАЧА ОДНОСНО ЊЕГОВОГ ПОДИЗВОЂАЧА**

После отварања понуда наручилац може приликом стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача (члан 93. Закона).

Уколико наручилац оцени да су потребна додатна објашњења или је потребно извршити контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача, наручилац ће понуђачу оставити примерени рок да поступи по позиву наручиоца, односно да омогући наручиоцу контролу (увид) код понуђача, као и код његовог подизвођача.

Наручилац може уз сагласност понуђача да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања.

У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

### **5.15. ДОДАТНО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ИСПУЊЕЊА УГОВОРНИХ ОБАВЕЗА ПОНУЂАЧА КОЈИ СЕ НАЛАЗЕ НА СПИСКУ НЕГАТИВНИХ РЕФЕРЕНЦИ**

Ако предмет јавне набавке није истоврсан предмету за који је понуђач добио негативну референцу, понуђач је обавезан да достави додатно обезбеђење испуњења уговорних обавеза у складу са чланом 83. ЗЈН.

Као додатно обезбеђење, у овом случају, изабрани понуђач је у обавези, да након потписивања Уговора достави Наручиоцу сопствену соло меницу са меничним овлашћењем на износ од 15% од укупне вредности уговора без ПДВ, на име гаранције за добро извршење посла.

### **5.16. КРИТЕРИЈУМ ЗА ДОДЕЛУ УГОВОРА**

#### **(Партија број 1)**

Избор ће се обавити на основу елемената критеријума економски најповољније понуде у складу са чланом 85. Закона о јавним набавкама:

Понуде ће се рангирати на основу следећих елемената критеријума и пондера одређених за ове критеријуме и најповољнија је она понуда која има највећи збир пондера.

| <b>Елементи критеријума</b>   | <b>Број пондера</b> |
|---|---------------------|
| <b>1. Понуђена цена</b>   | <b>95 пондера</b>   |
| 1.1 Групна настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса            | 65 пондера          |
| 1.2. Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса | 20 пондера          |
| 1.3. Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса         | 10 пондера          |
| <b>2. Рок плаћања</b>   | <b>5 пондера</b>    |

Методологија доделе пондера:

Укупна оцена ће се формирати збиром пондера добијених на основу сваког појединачног критеријума:

$$O_{ц} = O_{ц1} + O_{ц2}$$

где су:

$$O_{ц1} = O_{ц1.1.} + O_{ц1.2.} + O_{ц1.3.}$$

$O_{ц1}$  - Понуђена цена

$O_{ц1.1.}$  – Групна настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса

$O_{ц1.2.}$  – Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса

$O_{ц1.3.}$  – Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса

$O_{ц2}$  - Рок плаћања

### **Елеменат критеријума под редним бројем 1.- Понуђена цена**

#### **1.1 Групна настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса**

Максималан број пондера по овом елементу критеријума добија понуђач са понуђеном најнижом ценом. Број пондера за остале понуђаче, за овај елемент критеријума утврдиће се по формули:

$$O_{ц1.1.} = (\text{најнижа понуђена цена} / \text{цена оцењиваног понуђача}) \times 65$$

**Доказ:** - Образац понуде

#### **1.2. Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса**

Максималан број пондера по овом елементу критеријума добија понуђач са понуђеном најнижом ценом. Број пондера за остале понуђаче, за овај елемент критеријума утврдиће се по формули:

$$O_{ц1.2.} = (\text{најнижа понуђена цена} / \text{цена оцењиваног понуђача}) \times 20$$

**Доказ:** - Образац понуде

#### **1.3. Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса**

Максималан број пондера по овом елементу критеријума добија понуђач са понуђеном најнижом ценом. Број пондера за остале понуђаче, за овај елемент критеријума утврдиће се по формули:

$$O_{ц1.3} = (\text{најнижа понуђена цена} / \text{цена оцењиваног понуђача}) \times 10$$

**Доказ:** - Образац понуде

### **Елеменат критеријума под редним бројем 2.- Рок плаћања**

$$O_{ц2} = (\text{понуђени рок плаћања} / \text{најдужи понуђени рок плаћања}) \times 5$$

Прихватљив рок плаћања услуге је не краћи од 8 и не дужи од 45 дана од дана пријема фактуре од стране Наручиоца.

**Доказ:** - Образац понуде

### **(Партија број 2)**

Избор ће се обавити на основу елемената критеријума економски најповољније понуде у складу са чланом 85. Закона о јавним набавкама:

Понуде ће се рангирати на основу следећих елемената критеријума и пондера одређених за ове критеријуме и најповољнија је она понуда која има највећи збир пондера.

| <b>Елементи критеријума</b>   | <b>Број пондера</b> |
|---|---------------------|
| <b>1. Понуђена цена</b>   | <b>95 пондера</b>   |
| 1.1. Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса | 60 пондера          |
| 1.2. Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса         | 35 пондера          |
| <b>2. Рок плаћања</b>   | <b>5 пондера</b>    |

Методологија доделе пондера:

Укупна оцена ће се формирати збиром пондера добијених на основу сваког појединачног критеријума:

$$O_{ц} = O_{ц1} + O_{ц2}$$

где су:

$$O_{ц1} = O_{ц1.1} + O_{ц1.2}.$$

$O_{ц1}$  - Понуђена цена

$O_{ц1.1}$  – Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса

$O_{ц1.2}$  – Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса

$O_{ц2}$  - Рок плаћања

### **Елемент критеријума под редним бројем 1.- Понуђена цена**

#### **1.1. Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса**

Максималан број пондера по овом елементу критеријума добија понуђач са понуђеном најнижом ценом. Број пондера за остале понуђаче, за овај елемент критеријума утврдиће се по формули:

$$O_{ц1.1} = (\text{најнижа понуђена цена} / \text{цена оцењиваног понуђача}) \times 60$$

**Доказ:** - Образац понуде

#### **1.2. Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса**

Максималан број пондера по овом елементу критеријума добија понуђач са понуђеном најнижом ценом. Број пондера за остале понуђаче, за овај елемент критеријума утврдиће се по формули:

$$O_{ц1.2} = (\text{најнижа понуђена цена} / \text{цена оцењиваног понуђача}) \times 35$$

**Доказ:** - Образац понуде

### **Елемент критеријума под редним бројем 2.- Рок плаћања**

$$O_{ц2} = (\text{понуђени рок плаћања} / \text{најдужи понуђени рок плаћања}) \times 5$$

Прихватљив рок плаћања услуге је не краћи од 8 и не дужи од 45 дана од дана пријема фактуре од стране Наручиоца.

**Доказ:** - Образац понуде

### **5.18. ЕЛЕМЕНТИ КРИТЕРИЈУМА НА ОСНОВУ КОЈИХ ЋЕ НАРУЧИЛАЦ ИЗВРШИТИ ДОДЕЛУ УГОВОРА У СИТУАЦИЈИ КАДА ПОСТОЈЕ ДВЕ ИЛИ ВИШЕ ПОНУДА СА ЈЕДНАКИМ БРОЈЕМ ПОНДЕРА ИЛИ ИСТОМ ПОНУЂЕНОМ ЦЕНОМ (Партија број 1 и Партија број 2)**

Уколико две или више понуда имају на крају пондерисања исти укупан број пондера, а при томе су са највећим укупним бројем пондера, набавка ће бити додељена оном понуђачу чија понуда има већи број пондера за први елемент критеријума – Понуђена цена. А уколико две или више понуда имају на крају пондерисања исти укупан број пондера за први елемент критеријума Понуђена

цена, а при томе су са највећим укупним бројем пондера, набавка ће бити додељена оном понуђачу чија понуда има већи број пондера за други поделемент критеријума – Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса.

#### **5.19. ПОШТОВАЊЕ ОБАВЕЗА КОЈЕ ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ ВАЖЕЋИХ ПРОПИСА**

Понуђач је дужан да у оквиру своје понуде достави изјаву дату под кривичном и материјалном одговорношћу да је поштовао све обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да гарантује да је ималац права интелектуалне својине. (Образац изјаве дат у делу 6. Образац 12. ове конкурсне документације).

#### **5.20. НАЧИН И РОК ЗА ПОДНОШЕЊЕ ЗАХТЕВА ЗА ЗАШТИТУ ПРАВА ПОНУЂАЧА**

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, односно свако заинтересовано лице, или пословно удружење у њихово име.

Захтев за заштиту права подноси се Републичкој комисији, а предаје наручиоцу. Примерак захтева за заштиту права подносилац истовремено доставља Републичкој комисији. Захтев за заштиту права се доставља непосредно, електронском поштом на е-mail [tamara.biocanin@eps.rs](mailto:tamara.biocanin@eps.rs) или препорученом поштом са повратницом. Захтев за заштиту права се може поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца, осим уколико Законом није другачије одређено. О поднетом захтеву за заштиту права наручилац обавештава све учеснике у поступку јавне набавке, односно објављује обавештење о поднетом захтеву на Порталу јавних набавки, најкасније у року од 2 дана од дана пријема захтева.

Уколико се захтевом за заштиту права оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда или конкурсне документације, захтев ће се сматрати благовременим уколико је примљен од стране наручиоца најкасније 7 дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања. У том случају подношења захтева за заштиту права долази до застоја рока за подношење понуда.

После доношења одлуке о додели уговора из чл. 108. Закона или одлуке о обустави поступка јавне набавке из чл. 109. Закона, рок за подношење захтева за заштиту права је 10 дана од дана пријема одлуке.

Захтевом за заштиту права не могу се оспоравати радње наручиоца предузете у поступку јавне набавке ако су подносиоцу захтева били или могли бити познати разлози за његово подношење пре истека рока за подношење понуда, а подносилац захтева га није поднео пре истека тог рока.

Ако је у истом поступку јавне набавке поново поднет захтев за заштиту права од стране истог подносиоца захтева, у том захтеву се не могу оспоравати радње наручиоца за које је подносилац захтева знао или могао знати приликом подношења претходног захтева.

Подносилац захтева је дужан да на рачун буџета Републике Србије уплати таксу у износу од 80.000,00 динара уколико оспорава одређену радњу наручиоца пре отварања понуда на број жиро рачуна: 840-742221843-57, шифра плаћања: 153, позив на број 97 50-016, сврха уплате: Републичка административна такса са назнаком за јавну набавку услуга 19/14/УЉР Партија број \_\_\_\_\_, корисник: буџет Републике Србије.

Уколико подносилац захтева оспорава одлуку о додели уговора такса износи 80.000,00 динара уколико понуђена цена понуђача којем је додељен уговор није већа од 80.000.000 динара, односно такса износи 0,1 % понуђене цене понуђача којем је додељен уговор ако је та вредност већа од 80.000.000 динара.

Уколико подносилац захтева оспорава одлуку о обустави поступка јавне набавке или радњу наручиоца од момента отварања понуда до доношења одлуке о додели уговора или обустави поступка, такса износи 80.000,00 динара уколико процењена вредност јавне набавке (коју ће подносилац сазнати на отварању понуда или из записника о отварању понуда) није већа од 80.000.000 динара, односно такса износи 0,1 % процењене вредности јавне набавке ако је та вредност већа од 80.000.000 динара.

Поступак заштите права понуђача регулисан је одредбама чл. 138. - 167. Закона.

## **5.21. РОК У КОЈЕМ ЋЕ УГОВОР БИТИ ЗАКЉУЧЕН**

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен уговор у року од 8 дана од дана протекла рока за подношење захтева за заштиту права из члана 149. Закона.

У случају да је поднета само једна понуда наручилац може закључити уговор пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112. став 2. тачка 5) Закона.

## **5.22 НАКНАДА ЗА КОРИШЋЕЊЕ ПАТЕНАТА**

Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.

## **5.23 СРЕДСТВА ФИНАНСИЈСКОГ ОБЕЗБЕЂЕЊА ЗА ДОБРО ИЗВРШЕЊЕ ПОСЛА (Партија број 1 и Партија број 2)**

Сагласно чл. 61. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“ 124/12) и чл.12. „Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки“, у року од 5 дана од дана потписивања уговора, изабрани Понуђач доставља као средство финансијског обезбеђења сопствену меницу за добро извршење посла, и то:

1. сопствену меницу која мора бити
  - издата на износ 10% од укупне вредности уговора без ПДВ,
  - издата са клаузулом „без протеста“,
  - потписана од стране законског заступника или лица по овлашћењу законског заступника,

- попуњена на начин који прописује Закон о меници ("Sl. list FNRJ" br. 104/46, "Sl. list SFRJ" br. 16/65, 54/70 i 57/89 i "Sl. list SRJ" br. 46/96) и у складу са Моделом сопствене менице који је дат у прилогу ове Конкурсне документације и чини њен саставни део, са детаљним упутством о начину попуњавања
- евидентирана у Регистру меница и овлашћења кога води Народна банка Србије у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења („Сл. гласник РС“ бр. 56/11);
- 2. менично писмо-овлашћење које мора бити издато на основу Закона о меници и тачке 1. 2. и 6. „Одлуке о облику садржини и начину коришћења јединствених инструмената платног промета“, и то коришћењем Обрасца меничног писма-овлашћења који је дат у прилогу ове Конкурсне документације и чини њен саставни део;
- 3. оверену копију (од стране пословне банке) важећег картона депонованих потписа овлашћених лица за располагање новчаним средствима са рачуна Понуђача код те пословне банке;  
**Картон депонованих потписа мора бити оверен на дан издавања менице.**
- 4. копију ОП обрасца (Оверени потписи лица овлашћених за заступање); овлашћење којим законски заступник овлашћује лица за потписивање менице и меничног овлашћења за конкретан посао, у случају да меницу и менично овлашћење не потписује законски заступник понуђача и
- 5. оверен Захтев за регистрацију менице од стране пословне банке која је извршила регистрацију менице у Регистру меница и овлашћења код Народне банке Србије с тим да:
  - у колони „Износ менице“ треба ОБАВЕЗНО навести вредност на коју је меница издата
  - у колони „Валута“ треба ОБАВЕЗНО навести валуту на коју се меница издаје,
  - у колони „Основ издавања менице“ мора се навести : учешће у јавној набавци „Електропривреде Србије“ Београд, ЈН број 19/14/УЉР Партија број \_\_\_\_, а све у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења Регистра меница и овлашћења („Службени гласник Републике Србије“ број 56/11).

или

- Гаранцију за добро извршење посла  
Изабрани понуђач је дужан да Наручиоцу доставити неопозиву, безусловну (без приговора) и на први позив наплативу банкарску гаранцију за добро извршење посла у износу од 10% вредности уговора без ПДВ.  
Ако предмет јавне набавке није истоврсан предмету за коју је понуђач добио негативну референцу, наручилац ће захтевати додатно обезбеђење испуњење уговорних обавеза. У том случају банкарска гаранција за добро извршење посла износи 15% вредности уговора без ПДВ.



Наведену банкарску гаранцију понуђач предаје приликом закључења уговора.

Банкарска гаранција за добро извршење посла мора трајати најмање 30 (тридесет) дана дуже од уговореног рока извршења посла.

Ако понуђач подноси банкарску гаранцију стране банке, та банка мора имати најмање додељен кредитни рејтинг коме одговара ниво кредитног квалитета 3 (инвестициони ранг).

У случају да понуду даје група понуђача, средство финансијског обезбеђења доставља понуђач из групе понуђача који је одређен у заједничком споразуму групе понуђача да даје средство обезбеђења.

У случају да у току важења уговора Понуђач не изврши уговорене обавезе, а Наручилац рекламира количину и квалитет услуга, Наручилац може да наплати средство финансијског обезбеђења по основу доброг извршења посла и да једнострано раскине уговор.

## ДЕО 6. ОБРАСЦИ

### Образац 1 (Партија број 1 и Партија број 2)

(попуњава, потписује и оверава самостални понуђач  
и сваки понуђач из групе понуђача)

#### 1. ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ

1. Назив понуђача: \_\_\_\_\_
2. Адреса понуђача: \_\_\_\_\_
3. Лице за контакт: \_\_\_\_\_
4. Електронска адреса  
лица за контакт: \_\_\_\_\_
5. Телефон: \_\_\_\_\_
6. Телефон/факс: \_\_\_\_\_
7. Порески број понуђача (ПИБ): \_\_\_\_\_
8. Матични број: \_\_\_\_\_
9. Број рачуна: \_\_\_\_\_ код банке \_\_\_\_\_
10. Лице одговорно за  
потписивање уговора: \_\_\_\_\_

Место и датум:

\_\_\_\_\_

Понуђач:

\_\_\_\_\_

М.П.

**Образац 2 (Партија број 1 и Партија број 2)**  
(попуњава, потписује и оверава самостални понуђач,  
и подизвођач)

**2. ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ**

1. Назив подизвођача: \_\_\_\_\_
2. Адреса подизвођача: \_\_\_\_\_
3. Лице за контакт подизвођача: \_\_\_\_\_
4. Електронска адреса лица за контакт подизвођача: \_\_\_\_\_
5. Телефон подизвођача: \_\_\_\_\_
6. Телефон/факс подизвођача: \_\_\_\_\_
7. Порески број подизвођача (ПИБ): \_\_\_\_\_
8. Матични број подизвођача: \_\_\_\_\_
9. Број рачуна подизвођача: \_\_\_\_\_ код банке \_\_\_\_\_

Место и датум:

\_\_\_\_\_

Понуђач:

\_\_\_\_\_

Место и датум:

\_\_\_\_\_

Подизвођач:

\_\_\_\_\_

М.П.



**Образац 3.1. (Партија број 1))**

(Попуњава, потписује и оверава самостални понуђач  
и понуђач из групе понуђача одређен у заједничком споразуму као носилац посла)

Понуђач: .....  
Тел:....., Телефакс:..... Електронска  
адреса:.....  
Особа за контакт:..... Текући рачун :.....  
ПИБ:..... Матични број:.....

На основу Позива за подношење понуда у отвореном поступку јавне набавке услуга Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, објављеног на Порталу јавних набавки дана 25.07.2014. године, подносим следећу

**П О Н У Д У**

У складу са траженим условима утврђеним Позивом за подношење понуда и Конкурсном документацијом Наручиоца Јавног предузећа „Електропривреда Србије“, Београд, за јавну набавку услуга Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, ЈН број 19/14/УЉР Партија број 1, подносим/о Понуду и то:

| Р бр | Врста наставе  | Цена у динарима без ПДВ |
|------|--|-------------------------|
| 1.   | Групна настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса           |                         |
| 2.   | Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса |                         |
| 3.   | Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса         |                         |

**Начин, рок и услови плаћања:**

Прихватљив начин плаћања, за Наручиоца је:  
Плаћање ће се вршити одвојено за сваки од два семестра, у три једнаке рате, у року од \_\_\_\_ дана од дана пријема фактуре.(не краће од 8 дана и не дуже од 45 дана)

Услугу фактурисати:

- за прву рату: 30 (тридесет) дана од дана почетка наставе;
- за другу рату: 60 (шездесет) дана од дана почетка наставе;
- за трећу рату: са завршетком наставе у текућем семестру.

У свакој факутури требају да буду наведени подаци о броју полазника, јединичној цени и укупним износима за плаћање.

**Рок извршења услуге** : износи \_\_\_\_\_ месеци. (не дуже од 12 месеци)

**Рок важења понуде:**

Рок важења понуде не може бити краћи од \_\_\_\_\_ дана од дана отварања понуда (не краћи од 60 дана)

**Понуду дајем:**

*заокружити и податке уписати за а), б) или в)*

а) самостално

б) са подизвођачем:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ (навести назив и седиште свих подизвођача)

в) као заједничку понуду:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ (навести назив и седиште свих учесника у заједничкој понуди)

ОВЛАШЋЕНО ЛИЦЕ ПОНУЂАЧА

\_\_\_\_\_  
М. П.

**Образац 3. 2. (Партија број 2)**

(Попуњава, потписује и оверава самостални понуђач

и понуђач из групе понуђача одређен у заједничком споразуму као носилац посла)

Понуђач: .....

Тел:....., Телефакс:..... Електронска

адреса:.....

Особа за контакт:..... Текући рачун :.....

ПИБ:..... Матични број:.....

На основу Позива за подношење понуда у отвореном поступку јавне набавке услуга Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, објављеног на Порталу јавних набавки дана 25.07.2014. године, подносим следећу

**П О Н У Д У**

У складу са траженим условима утврђеним Позивом за подношење понуда и Конкурсном документацијом Наручиоца Јавног предузећа „Електропривреда Србије“, Београд, за јавну набавку услуга Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, ЈН број 19/14/УЉР Партија број 2, подносим/о Понуду и то:

| Р бр | Врста наставе  | Цена у динарима без ПДВ |
|------|--|-------------------------|
| 1.   | Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса |                         |
| 2.   | Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса         |                         |

**Начин, рок и услови плаћања:**

Прихватљив начин плаћања, за Наручиоца је:

Плаћање ће се вршити одвојено за сваки од два семестра, у три једнаке рате, у року од \_\_\_\_ дана од дана пријема фактуре. (не краће од 8 дана и не дуже од 45 дана)

Услугу фактурисати:

- за прву рату: 30 (тридесет) дана од дана почетка наставе;
- за другу рату: 60 (шездесет) дана од дана почетка наставе;
- за трећу рату: са завршетком наставе у текућем семестру.

У свакој факури требају да буду наведени подаци о броју полазника, јединичној цени и укупним износима за плаћање.

**Рок извршења услуге :** износи \_\_\_\_\_ месеци. (не дуже од 12 месеци)

**Рок важења понуде:**

Рок важења понуде не може бити краћи од \_\_\_\_\_ дана од дана отварања понуда (не краћи од 60 дана)

**Понуду дајем:**

*заокружити и податке уписати за а), б) или в)*

а) самостално

б) са подизвођачем:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ (навести назив и седиште свих подизвођача)

в) као заједничку понуду:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_ (навести назив и седиште свих учесника у заједничкој понуди)

ОВЛАШЋЕНО ЛИЦЕ ПОНУЂАЧА

\_\_\_\_\_  
М. П.

**Образац 4. (Партија број 1 и Партија број 2)**

(попуњава, потписује и оверава самостални понуђач, понуђач из групе понуђача, одређен у заједничком споразуму групе понуђача да даје средство обезбеђења и понуђач са подизвођачем)

**Не доставља се у понуди.**

**Доставља изабрани понуђач и то у року од пет дана од дана потписивања уговора на износ од 10% од укупне вредности уговора без ПДВ, попуњену и потписану на прописани начин.**

**Меница**

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

у (МЕСТО И ДАТУМ ИЗДАВАЊА МЕНИЦЕ) ..... 20 12 ..... (износ динара - бројка)

ПО ВИБЕЊУ ..... ПЛАТИТЕ ЗА ОВУ ЈЕДНУ ..... МЕНИЦУ  
(басичко)

ПО НАРЕДБИ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА "ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ" БЕОГРАД, УЛИЦЕ М. ПИЛИПОВИЋА БР. 2 ИЗНОС ОД  
..... (износ динара - словима)

ВРЕДНОСТ ПРИМЉЕНА ..... И СТАВИТЕ ИСТУ У РАЧУН ..... ИЗВЕШТАЈ

ТРАСАТУ ..... ТРАСАНТ

ПЛАЋАЊЕ

СЕРИЈА  
АА 1981270

ИЗДАЈЕ НАРОДНА БАНКА СРБИЈЕ



**Образац 5. (Партија број 1 и Партија број 2)**

(попуњава, потписује и оверава понуђач и понуђач из групе понуђача, одређен у заједничком споразуму групе понуђача)

**Не доставља се у понуди.**

**Доставља изабрани понуђач и то у року од пет дана од дана потписивања уговора.**

**Менично овлашћење**

На основу Закона о меници („Сл.лист ФНРЈ“, бр.104/46; „Сл.лист СФРЈ“, бр. 16/65, 54/70, 57/89; „Сл.лист СРЈ“, бр.46/96) и тачке 1. 2. и 6. Одлуке о облику садржини и начину коришћења јединствених инструмената платног промета („Сл.гласник РС“, бр. 57/2004, 82/2004, 98/2013)

ДУЖНИК:

.....

(назив и седиште понуђача)

МАТИЧНИ БРОЈ ДУЖНИКА (понуђача): .....

ТЕКУЋИ РАЧУН ДУЖНИКА (понуђача): .....

ПИБ ДУЖНИКА (понуђача): .....

ИЗДАЈЕ ДАНА ..... 2013. године

МЕНИЧНО ПИСМО – ОВЛАШЋЕЊЕ ЗА КОРИСНИКА СОЛО МЕНИЦЕ

КОРИСНИК -ПОВЕРИЛАЦ: **Јавно предузеће „Електропривреда Србије“ Београд  
Улица царице Милице бр. 2.**

Предајемо вам 1 (једну) сопствену соло меницу серијски број \_\_\_\_\_ на износ од \_\_\_\_\_ динара (словима: \_\_\_\_\_), што је 10% од вредности уговора без ПДВ, као средство финансијског обезбеђења испуњења уговорних обавеза у отвореном поступку јавне набавке Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, ЈН број 19/14/УЉР Партија број \_\_\_\_\_, која ће имати карактер финансијског обезбеђења за добро извршење посла у складу са закљученим уговором.

Истовремено вас овлашћујемо да приложени сопствену соло меницу са доспећем „по виђењу“ и клаузулом „без протеста“ и без трошкова, вансудски у складу са важећим прописима доставите на наплату \_\_\_\_\_ (назив банке Понуђача) код које се води наш текући рачун број \_\_\_\_\_ (текући рачун Понуђача), и са свих осталих наших рачуна, односно друге наше имовине.

У случају да у току важења уговора Понуђач не изврши уговорене обавезе, а Наручилац рекламира количину и квалитет услуга, Наручилац може да наплати средство финансијског обезбеђења по основу доброг извршења посла и да једнострано раскине уговор.

Меница је важећа и у случају да у току трајања или након доспећа обавеза по уговору дође до промена лица овлашћених за располагање на текућем рачуну Дужника, статусних промена код Дужника, промене правне форме Дужника, промене печата и др.

Ово овлашћење и меница су потписани од стране овлашћених лица за потпис сходно достављеном спесимену код \_\_\_\_\_ (назив банке понуђача).

Ово овлашћење је неопозиво, издато у два примерка, по један за Корисника и за Дужника.

Може се употребити искључиво у горе наведене сврхе, и ни у које друге.

За случај спора из овог Овлашћења стварно надлежан је суд према седишту Корисника.

ДУЖНИК

---

Прилог:

- 1 (једна) попуњена сопствена соло меница
- копија спесимена
- копија ОП обрасца
- оверен Захтев за регистрацију менице од стране пословне банке која је извршила регистрацију менице у Регистру меница и овлашћења код Народне банке Србије, а све у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења Регистра меница и овлашћења („Службени гласник Републике Србије“ број 56/11).

**Образац 6 (Партија број 1 и Партија број 2)**

**Трошкови припреме понуде**

У складу са чланом 88. став 1. Закона, понуђач \_\_\_\_\_ доставља укупан износ и структуру трошкова припремања понуде, како следи у табели:

| <b>ВРСТА ТРОШКА</b>                            | <b>ИЗНОС ТРОШКА У РСД</b> |
|--|---------------------------|
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
| <b>УКУПАН ИЗНОС ТРОШКОВА ПРИПРЕМАЊА ПОНУДЕ</b> |                           |

Трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од наручиоца накнаду трошкова.

Ако је поступак јавне набавке обустављен из разлога који су на страни наручиоца, наручилац је дужан да понуђачу надокнади трошкове израде узорка или модела, ако су израђени у складу са техничким спецификацијама наручиоца и трошкове прибављања средства обезбеђења, под условом да је понуђач тражио накнаду тих трошкова у својој понуди.

**Напомена:** достављање овог обрасца није обавезно

Датум:

М.П.

Потпис понуђача

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Образац 7 (Партија број 1 и Партија број 2)

У складу са чланом 26. Закона, \_\_\_\_\_,  
(Назив понуђача)

даје:

### ИЗЈАВУ

#### О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђујем да сам понуду у отвореном поступку јавне набавке услуга **Курсеви страних језика** за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, ЈН број 19/14/УЉР Партија број \_\_\_\_\_, поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Датум:

М.П.

Потпис понуђача

***Напомена:** у случају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, наручилац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције. Организација надлежна за заштиту конкуренције, може понуђачу, односно заинтересованом лицу изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштита конкуренције. Мера забране учешћа у поступку јавне набавке може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу, у смислу члана 82. став 1. тачка 2) Закона.*

***Уколико понуду подноси група понуђача,** Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.*

**Образац 8.1. (Партија 1)**

**ОБРАЗАЦ СТРУКТУРЕ ЦЕНЕ СА УПУТСТВОМ КАКО ДА СЕ ПОПУНИ**

| Р.бр. | Опис услуге  | Јединична цена у динарима без ПДВ | ПДВ | Јединична цена у динарима са ПДВ |
|-------|--|-----------------------------------|-----|----------------------------------|
| 1     | 2  | 3                                 | 4   | 5                                |
| 1     | Групна настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса           |                                   |     |                                  |
| 2     | Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса |                                   |     |                                  |
| 3     | Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса         |                                   |     |                                  |

**Упутство за попуњавање обрасца структуре цене:**

Понуђач треба да попуни образац структуре цене на следећи начин:

- у колони 3. уписати колико износи јединична цена без ПДВ-а, за сваки облик наставе;
- у колони 4. уписати колико износи ПДВ, за сваки облик наставе;
- у колони 5. уписати колико износи укупна цена са ПДВ-ом за сваки облик наставе.

Датум:

М.П.

Понуђач:

**Напомена:** Понуђач јасно и недвосмислено уноси све тражене податке у Образац структура цене.

**Образац 8.2. (Партија 2)**

**ОБРАЗАЦ СТРУКТУРЕ ЦЕНЕ СА УПУТСТВОМ КАКО ДА СЕ ПОПУНИ**

| Р.бр. | Опис услуге  | Јединична цена у динарима без ПДВ | ПДВ | Јединична цена у динарима са ПДВ |
|-------|--|-----------------------------------|-----|----------------------------------|
| 1     | 2  | 3                                 | 4   | 5                                |
| 1     | Полуиндивидуална настава по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса |                                   |     |                                  |
| 2     | Индивидуална настава по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса         |                                   |     |                                  |

**Упутство за попуњавање обрасца структуре цене:**

Понуђач треба да попуни образац структуре цене на следећи начин:

- у колони 3. уписати колико износи јединична цена без ПДВ-а, за сваки облик наставе;
- у колони 4. уписати колико износи ПДВ, за сваки облик наставе;
- у колони 5. уписати колико износи укупна цена са ПДВ-ом за сваки облик наставе.

Датум:

М.П.

Понуђач:

**Напомена:** Понуђач јасно и недвосмислено уноси све тражене податке у Образац структура цене.

**Образац 9 (Партија број 1 и Партија број 2)**

**ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ  
О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА ИЗ ЧЛ. 75. СТ. 2. ЗАКОНА**

У вези члана 75. став 2. Закона о јавним набавкама, као заступник понуђача дајем следећу

**ИЗЈАВУ**

Понуђач \_\_\_\_\_ [навести назив понуђача] у отвореном поступку јавне набавке услуга **Курсеви страних језика** за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, ЈН број 19/14/УЈР Партија број \_\_\_\_\_, поштовао је обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и гарантујем да је ималац права интелектуалне својине.

Датум

Понуђач

М.П.

**Напомена: Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.**

**Образац 10.1. (Партија број 1)**

**ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ  
О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 76.  
ДА ПОНУЂАЧ ПОСЕДУЈЕ НЕОПХОДАН ТЕХНИЧКИ КАПАЦИТЕТ**

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

**ИЗЈАВУ**

Понуђач \_\_\_\_\_ [навести назив понуђача] у отвореном поступку јавне набавке услуга **Курсеви страних језика** за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, ЈН број 19/14/УЈР Партија број 1, поседује најмање 5 (пет) лaпtop рачунара за потребе наставе у просторијама Наручиоца

Датум

Понуђач

М.П.

***Напомена: Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.***



**Образац 10.2. (Партија број 2)**

**ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ  
О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 76.  
ДА ПОНУЂАЧ ПОСЕДУЈЕ НЕОПХОДАН ТЕХНИЧКИ КАПАЦИТЕТ**

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

**ИЗЈАВУ**

Понуђач \_\_\_\_\_ [навести назив понуђача] у отвореном поступку јавне набавке услуга **Курсеви страних језика** за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд, ЈН број 19/14/УЈР Партија број 2, поседује најмање 3 (три) лaпtop рачунара за потребе наставе у просторијама Наручиоца

Датум

Понуђач

М.П.

***Напомена: Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.***

## Образац 11.1. (Партија број 1)

### МОДЕЛ УГОВОРА

1. ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ Београд, Улица царице Милице број 2, Република Србија, матични број: 20053658, ПИБ 103920327, Текући рачун 160-700-13 Ванса Intesa ад Београд, које заступа законски заступник Александар Обрадовић, в.д. директора (у даљем тексту: **Наручилац**)

и

2. \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_, ул. \_\_\_\_\_, бр. \_\_\_\_\_, матични број: \_\_\_\_\_, ПИБ: \_\_\_\_\_, Текући рачун \_\_\_\_\_ код банке, кога заступа \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, (као лидер у име и за рачун групе понуђача, *[напомена: биће наведено у тексту Уговора у случају заједничке понуде]* (у даљем тексту: **Пружалац услуге**)

(у даљем тексту заједно: уговорне стране)

закључиле су у Београду, дана \_\_\_\_\_, 2014. године *[напомена: не попуњава понуђач]*

### У Г О В О Р О ПРУЖАЊУ УСЛУГА

#### Уводна одредба

имајући у виду: *[напомена: не попуњава понуђач]*

- да је Наручилац спровео отворени поступак јавне набавке, сагласно члану 32. Закона о јавним набавкама, за јавну набавку услуга, број 19/14/УЉР Партија 1;
- да је позив за подношење понуда у вези предметне јавне набавке објављен на Порталу јавних набавки дана 25.07.2014. године, као и на интернет страници Наручиоца;
- да Понуда Пружаоца услуге у отвореном поступку, која је заведена у ЈП ЕПС под бројем \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ 2014. године, у потпуности одговара захтеву Наручиоца из позива за подношење понуда и Конкурсној документацији;
- да је Наручилац, на основу Понуде Пружаоца услуге и Одлуке о додели уговора, изабрао Пружаоца услуге за реализацију јавне набавке услуга Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд

## Предмет уговора

### Члан 1.

Предмет овог уговора је пружање услуга стручног усавршавања запослених кроз наставу енглеског језика, за потребе Наручиоца, у свему према Конкурсној документацији, за школску 2014/2015 годину, Понуди Пружаоца услуге и Техничкој спецификацији предмета јавне набавке, који као Прилог 1, Прилог 2 и Прилог 3 чине саставни део овог уговора.

## Цена

### Члан 2.

Цена за извршене услуге из члана 1. овог уговора износи:

- Цена за групну наставу по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса износи \_\_\_\_\_ динара без ПДВ.
- Цена за полуиндивидуалну наставу по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса износи \_\_\_\_\_ динара без ПДВ.
- Цена за индивидуалну наставу по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса износи \_\_\_\_\_ динара без ПДВ.

Вредност уговора не може прећи процењену вредност предметне јавне набавке од \_\_\_\_\_ РСД.

Уговорена вредност услуге из става 1. овог члана, осим наставе обухвата и тестирање полазника у циљу одређивања постојећег нивоа знања (placement test), полагање завршног испита, издавање дипломе/сертификата и трошкове литературе и наставног материјала потребног за похађање курса.

Цене из ст. 1. овог члана су фиксне и не могу се мењати за све време важења овог Уговора.

## Рок плаћања

### Члан 3.

Наручилац се обавезује да пружаоцу услуге плати цену из члана 2. овог уговора одвојено за сваки од два семестра, у три једнаке рате, у року од \_\_\_\_\_ дана од дана пријема фактуре.

Услугу фактурисати:

- за прву рату: 30 (тридесет) дана од дана почетка наставе;
- за другу рату: 60 (шездесет) дана од дана почетка наставе;
- за трећу рату: са завршетком наставе у текућем семестру.

## Обавезе Пружаоца услуге

### Члан 4.

Пружалац услуге је обавезан да наставу изведе у просторијама Наручиоца на локацијама: Балканска 13, Царице Милице 2 и Војводе Степе 412.

Пружалац услуге је у обавези да на месечном нивоу извештава Наручиоца о редовности похађања наставе свих полазника.

По полагању завршног испита, Пружалац услуге се обавезује да полазницима који су положили испит, изда одговарајућу диплому/сертификат.

#### Члан 5.

Уговорне стране су се споразумеле да се настава реализује у договореним данима и терминима, по динамици 2 x 2 школска часа недељно, оквирно 50 - 70 школских часова по семестру, у зависности од нивоа и величине групе; за полуиндивидуалну наставу два семестра, по динамици 2 x 2 школска часа недељно, оквирно 40 школских часова. Индивидуална настава се одржава по индивидуалном распореду, без унапред утврђеног фонда часова.

Уколико Пружалац услуге није у могућности да одржи наставу у уговореном термину, обавезује се да пропуштене часове одржи накнадно у току семестра, у термину који договори са групом или да изврши повраћај уплаћеног износа накнаде за часове који нису одржани, према обрачуну који ће се направити на крају семестра у коме се изводи настава, у року од 8 (осам) дана од последњег термина за наставу у семестру.

Полазници индивидуалних часова су у обавези да обавесте Пружаоца услуге о немогућности присуствовања часу најмање 12 часова пре уговореног термина. Уколико полазник индивидуалних часова не обавести Пружаоца услуге, или га обавести у року краћем од 12 часова о немогућности присуствовања часу, сматраће се да је час одржан.

### **Средство финансијског обезбеђења**

#### Члан 6.

Као средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла, Пружалац услуге се обавезује да, у року од 5 дана од дана потписивања Уговора, Наручиоцу преда неопозиву, безусловну (без приговора) и на први позив наплативу соло меницу на износ од 10% од укупне вредности уговора без ПДВ, као одложни услов из чл. 72. ЗОО, попуњену на прописан начин, са меничним овлашћењем да се меница може наплатити, фотокопију картона депонованих потписа, ОП образац са подацима о овлашћеним лицима за потписивање менице и копију доказа о регистрацији менице у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења Регистра меница и овлашћења („Сл.гласник РС“, број 56/11).

Уговорне стране су сагласне, да Наручилац може, без било какве претходне сагласности Пружаоца услуге, поднети на наплату средство финансијског обезбеђења из става 1. овог члана, у случају да Пружалац услуге у току трајања уговора не изврши у целости уговорене обавезе, а Наручилац рекламира квантитет и квалитет услуга.

## **Дејство више силе**

### **Члан 7.**

Дејство више силе се сматра за случај који ослобађа од одговорности за извршавање свих или неких уговорених обавеза и за накнаду штете за делимично или потпуно неизвршење уговорених обавеза, за ону уговорну страну код које је наступио случај више силе, или обе уговорне стране када је код обе уговорне стране наступио случај више силе, а извршење обавеза које је онемогућено због дејства више силе, одлаже се за време њеног трајања.

Уговорна страна којој је извршавање уговорних обавеза онемогућено услед дејства више силе је у обавези да одмах, без одлагања, а најкасније у року од 48 (четрдесетосам) часова, од часа наступања случаја више силе, писаним путем обавести другу уговорну страну о настанку више силе и њеном процењеном или очекиваном трајању, уз достављање доказа о постојању више силе.

За време трајања више силе свака уговорна страна сноси своје трошкове и ни један трошак, или губитак једне и/или обе уговорне стране, који је настао за време трајања више силе, или у вези дејства више силе, се не сматра штетом коју је обавезна да надокнади дуга уговорна страна, ни за време трајања више силе, ни по њеном престанку.

Уколико деловање више силе траје дуже од 30 (тридесет) календарских дана, уговорне стране ће се договорити о даљем поступању у извршавању одредаба овог Уговора – одлагању испуњења и о томе ће закључити анекс овог Уговора, или ће се договорити о раскиду овог Уговора, с тим да у случају раскида Уговора по овом основу – ни једна од уговорних страна не стиче право на накнаду било какве штете.

## **Накнада штете**

### **Члан 8.**

Уколико Наручилац, услед неуредног испуњења уговорних обавеза од стране Пружаоца услуге, претрпи штету, Пружалац услуге је дужан да исту надокнади у целости у складу са законом.

## **Раскид уговора**

### **Члан 9.**

Уколико Пружалац услуге закасни са извршењем услуга, или не изврши услуге на уговорени начин и у уговореном року, Наручилац има право да раскине уговор писменим путем.

## **Завршне одредбе**

### **Члан 10.**

За све што није предвиђено овим уговором примењују се одредбе Закона о облигационим односима и прописи који регулишу ову материју.

Члан 11.

У случају колизије одредби овог уговора, Конкурсне документације и Понуде, најпре ће се примењивати одредбе уговора, потом Конкурсне документације и на крају Понуде.

Члан 12.

Уговорне стране су сагласне да сва спорна питања у вези са реализацијом овог уговора решавају споразумно, у супротном уговара се надлежност стварно надлежног суда у Београду.

Члан 13.

Овај уговор је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака од којих по 3 (три) за сваку уговорну страну.

Члан 14.

Саставни део овог уговора су:  
Прилог 1: Конкурсна документација  
Прилог 2: Понуда Пружаоца услуге  
Прилог 3: Техничка спецификација

НАРУЧИЛАЦ

\_\_\_\_\_

ПРУЖАЛАЦ УСЛУГЕ

\_\_\_\_\_

## Образац 11.2. (Партија број 2)

### МОДЕЛ УГОВОРА

3. ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ Београд, Улица царице Милице број 2, Република Србија, матични број: 20053658, ПИБ 103920327, Текући рачун 160-700-13 Banca Intesa ад Београд, које заступа законски заступник Александар Обрадовић, в.д. директора (у даљем тексту: **Наручилац**)

и

4. \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_, ул. \_\_\_\_\_, бр. \_\_\_\_\_, матични број: \_\_\_\_\_, ПИБ: \_\_\_\_\_, Текући рачун \_\_\_\_\_ код банке, кога заступа \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, (као лидер у име и за рачун групе понуђача, *[напомена: биће наведено у тексту Уговора у случају заједничке понуде]* (у даљем тексту: **Пружалац услуге**)

(у даљем тексту заједно: уговорне стране)

закључиле су у Београду, дана \_\_\_\_\_ 2014. године *[напомена: не попуњава понуђач]*

### У Г О В О Р О ПРУЖАЊУ УСЛУГА

#### Уводна одредба

имајући у виду: *[напомена: не попуњава понуђач]*

- да је Наручилац спровео отворени поступак јавне набавке, сагласно члану 32. Закона о јавним набавкама, за јавну набавку услуга, број 19/14/УЉР Партија 2;
- да је позив за подношење понуда у вези предметне јавне набавке објављен на Порталу јавних набавки дана 25.07.2014. године, као и на интернет страници Наручиоца;
- да Понуда Пружаоца услуге у отвореном поступку, која је заведена у ЈП ЕПС под бројем \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ 2014. године, у потпуности одговара захтеву Наручиоца из позива за подношење понуда и Конкурсној документацији;
- да је Наручилац, на основу Понуде Пружаоца услуге и Одлуке о додели уговора, изабрао Пружаоца услуге за реализацију јавне набавке услуга Курсеви страних језика за потребе Јавног предузећа „Електропривреда Србије“ Београд

## **Предмет уговора**

### **Члан 1.**

Предмет овог уговора је пружање услуга стручног усавршавања запослених кроз наставу немачког језика, за потребе Наручиоца, у свему према Конкурсној документацији, за школску 2014/2015 годину, Понуди Пружаоца услуге и Техничкој спецификацији предмета јавне набавке, који као Прилог , Прилог 2 и Прилог 3 чине саставни део овог уговора.

## **Цена**

### **Члан 2.**

Цена за извршене услуге из члана 1. овог уговора износи:

- Цена за полуиндивидуалну наставу по једном семестру по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса износи \_\_\_\_\_ динара без ПДВ.
- Цена за индивидуалну наставу по једном часу по полазнику, без обзира на врсту и ниво курса износи \_\_\_\_\_ динара без ПДВ.

Вредност уговора не може прећи процењену вредност предметне јавне набавке од \_\_\_\_\_ РСД.

Уговорена вредност услуге из става 1. овог члана, осим наставе обухвата и тестирање полазника у циљу одређивања постојећег нивоа знања (placement test), полагање завршног испита, издавање дипломе/сертификата и трошкове литературе и наставног материјала потребног за похађање курса.

Цене из ст. 1. овог члана су фиксне и не могу се мењати за све време важења овог Уговора.

## **Рок плаћања**

### **Члан 3.**

Наручилац се обавезује да пружаоцу услуге плати цену из члана 2. овог уговора одвојено за сваки од два семестра, у три једнаке рате, у року од \_\_\_\_\_ дана од дана пријема фактуре.

Услугу фактурисати:

- за прву рату: 30 (тридесет) дана од дана почетка наставе;
- за другу рату: 60 (шездесет) дана од дана почетка наставе;
- за трећу рату: са завршетком наставе у текућем семестру.

## **Обавезе Пружаоца услуге**

### **Члан 4.**

Пружалац услуге је обавезан да наставу изведе у просторијама Наручиоца на локацијама: Балканска 13, Царице Милице 2 и Војводе Степе 412.

Пружалац услуге је у обавези да на месечном нивоу извештава Наручиоца о редовности похађања наставе свих полазника.



По полагању завршног испита, Пружалац услуге се обавезује да полазницима који су положили испит, изда одговарајућу диплому/сертификат.

#### Члан 5.

Уговорне стране су се споразумеле да се настава реализује у договореним данима и терминима, два семестра, по динамици 2 x 2 школска часа недељно, оквирно 40 школских часова за полазнике полуиндивидуалне наставе. Индивидуална настава се одржава по индивидуалном распореду, без унапред утврђеног фонда часова.

Уколико Пружалац услуге није у могућности да одржи наставу у уговореном термину, обавезује се да пропуштене часове одржи накнадно у току семестра, у термину који договори са групом или да изврши повраћај уплаћеног износа накнаде за часове који нису одржани, према обрачуну који ће се направити на крају семестра у коме се изводи настава, у року од 8 (осам) дана од последњег термина за наставу у семестру.

Полазници индивидуалних часова су у обавези да обавесте Пружаоца услуге о немогућности присуствовања часу најмање 12 часова пре уговореног термина. Уколико полазник индивидуалних часова не обавести Пружаоца услуге, или га обавести у року краћем од 12 часова о немогућности присуствовања часу, сматраће се да је час одржан.

### **Средство финансијског обезбеђења**

#### Члан 6.

Као средство финансијског обезбеђења за добро извршење посла, Пружалац услуге се обавезује да, у року од 5 дана од дана потписивања Уговора, Наручиоцу преда неопозиву, безусловну (без приговора) и на први позив наплативу соло меницу на износ од 10% од укупне вредности уговора без ПДВ, као одложни услов из чл. 72. ЗОО, попуњену на прописан начин, са меничним овлашћењем да се меница може наплатити, фотокопију картона депонованих потписа, ОП образац са подацима о овлашћеним лицима за потписивање менице и копију доказа о регистрацији менице у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења Регистра меница и овлашћења („Сл. гласник РС“, број 56/11).

Уговорне стране су сагласне, да Наручилац може, без било какве претходне сагласности Пружаоца услуге, поднети на наплату средство финансијског обезбеђења из става 1. овог члана, у случају да Пружалац услуге у току трајања уговора не изврши у целости уговорене обавезе, а Наручилац рекламира квантитет и квалитет услуга.

### **Дејство више силе**

#### Члан 7.

Дејство више силе се сматра за случај који ослобађа од одговорности за извршавање свих или неких уговорених обавеза и за накнаду штете за делимично или потпуно неизвршење уговорених обавеза, за ону уговорну страну код које је

наступио случај више силе, или обе уговорне стране када је код обе уговорне стране наступио случај више силе, а извршење обавеза које је онемогућено због дејства више силе, одлаже се за време њеног трајања.

Уговорна страна којој је извршавање уговорних обавеза онемогућено услед дејства више силе је у обавези да одмах, без одлагања, а најкасније у року од 48 (четрдесетосам) часова, од часа наступања случаја више силе, писаним путем обавести другу уговорну страну о настанку више силе и њеном процењеном или очекиваном трајању, уз достављање доказа о постојању више силе.

За време трајања више силе свака уговорна страна сноси своје трошкове и ни један трошак, или губитак једне и/или обе уговорне стране, који је настао за време трајања више силе, или у вези дејства више силе, се не сматра штетом коју је обавезна да надокнади дуга уговорна страна, ни за време трајања више силе, ни по њеном престанку.

Уколико деловање више силе траје дуже од 30 (тридесет) календарских дана, уговорне стране ће се договорити о даљем поступању у извршавању одредаба овог Уговора – одлагању испуњења и о томе ће закључити анекс овог Уговора, или ће се договорити о раскиду овог Уговора, с тим да у случају раскида Уговора по овом основу – ни једна од уговорних страна не стиче право на накнаду било какве штете.

### **Накнада штете**

#### **Члан 8.**

Уколико Наручилац, услед неуредног испуњења уговорних обавеза од стране Пружаоца услуге, претрпи штету, Пружалац услуге је дужан да исту надокнади у целости у складу са законом.

### **Раскид уговора**

#### **Члан 9.**

Уколико Пружалац услуге закасни са извршењем услуга, или не изврши услуге на уговорени начин и у уговореном року, Наручилац има право да раскине уговор писменим путем.

### **Завршне одредбе**

#### **Члан 10.**

За све што није предвиђено овим уговором примењују се одредбе Закона о облигационим односима и прописи који регулишу ову материју.

#### **Члан 11.**

У случају колизије одредби овог уговора, Конкурсне документације и Понуде, најпре ће се примењивати одредбе уговора, потом Конкурсне документације и на крају Понуде.

Члан 12.

Уговорне стране су сагласне да сва спорна питања у вези са реализацијом овог уговора решавају споразумно, у супротном уговара се надлежност стварно надлежног суда у Београду.

Члан 13.

Овај уговор је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака од којих по 3 (три) за сваку уговорну страну.

Члан 14.

Саставни део овог уговора су:  
Прилог 1: Конкурсна документација  
Прилог 2: Понуда Пружаоца услуге  
Прилог 3: Техничка спецификација

НАРУЧИЛАЦ

\_\_\_\_\_

ПРУЖАЛАЦ УСЛУГЕ

\_\_\_\_\_